

**О С Н О В Н І
ПОКАЗНИКИ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ ДОМОГОСПОДАРСТВ
У СІЛЬСЬКІЙ МІСЦЕВОСТІ
У 2012 році**

***MAIN INDICATORS OF AGRICULTURAL ACTIVITY
OF HOUSEHOLDS IN RURAL AREA
IN 2012***

Статистичний бюлетень
Statistical Bulletin

Київ • 2013

Kyiv • 2013

Державна служба статистики України

- адреса: 01601, м. Київ-23, МПС,
вул. Шота Руставелі, 3
- телефони: 287-41-44, 289-72-80
- факс: 289-72-80
- електронна пошта: office@ukrstat.gov.ua
- Інтернет: www.ukrstat.gov.ua

State Statistics Service of Ukraine

- *address: 3, Shota Rustaveli str., Kyiv-23, 01601, Ukraine*
- *tel: 287-41-44, 289-72-80*
- *fax: 289-72-80*
- *e-mail: office@ukrstat.gov.ua*
- *Internet: www.ukrstat.gov.ua*

Відповідальний за випуск О.М.Прокопенко
Accountable for issue O.M.Prokopenko

П Е Р Е Д М О В А

Статистичний бюлетень "Основні показники сільськогосподарської діяльності домогосподарств у сільській місцевості у 2012 році" вміщує підсумки розробки даних вибіркового обстеження сільськогосподарської діяльності населення в сільській місцевості за програмою **щомісячного інтерв'ю**, яке проводиться органами державної статистики наприкінці кожного місяця.

Зокрема, в даному виданні наведені середні та відносні показники, які характеризують обсяги виробництва і реалізації продукції сільського господарства, зміни в чисельності худоби та птиці протягом року, продуктивність сільськогосподарського виробництва, а також наявність у сільських домогосподарствах основних продуктів.

Усі дані представлені в цілому по Україні в розрізі кварталів, крім даних про рух сільськогосподарських тварин, які подані з місячною періодичністю. Зважаючи на сезонні особливості, інформація про діяльність домогосподарств у галузі рослинництва наведена починаючи з II кварталу.

Бюлетень складається з чотирьох частин: "Рослинництво", "Тваринництво", "Продаж продукції сільського господарства" і "Наявність продуктів".

Видання підготовлене двома мовами: українською й англійською.

Департамент статистики сільського господарства
та навколишнього середовища

F O R E W O R D

*The Statistical Bulletin "Main indicators of agricultural activity of households in rural area in 2012" contains results of agricultural activity's sample survey for households in rural area by the program of **monthly interview**, which was conducted at the end of each month.*

In particular there are average and relative indicators characterizing volumes of the production and the realization of agricultural products, changes of livestock and poultry during the year, the productivity of agricultural production and the availability of some products in households in this Bulletin.

All data are represented for Ukraine as a whole in the context of quarters of the year except agricultural animal motion's data which are given by months. The information of crop-growing is issued starting since II quarter taking into consideration the seasonal character of this agricultural branch.

The Bulletin is divided into four parts: 'Crops-Growing', 'Stock-Breeding', 'Sale of agricultural products' and 'Availability of some products'.

This issue is prepared in two languages: Ukrainian and English.

**Department on Agricultural
and Environmental Statistics**



Скорочення в бюлетені/ *Abbreviations in the Bulletin:*

га – гектар – *ha* – *hectare*
кг – кілограм – *kg* – *kilogram*
 m^2 – квадратний метр – m^2 – *square meter*
тис. – тисяча – *ths* – *thousand*
ц – центнер (=100 кг) – *centner* (=100 kg)

Умовні позначення в бюлетені / *Conventional symbols used in the Bulletin:*

–	– явищ не було;	– <i>no occurrences recorded;</i>
...	– відомості відсутні;	– <i>data not available;</i>
0; 0,0	– явища відбулися, але у вимірах, менших за ті, що можуть бути виражені використаними в таблиці розрядами;	– <i>occurrences recorded, however the amount is less than what could be displayed with the available number of digits;</i>
×	– заповнення рубрики за характером побудови таблиці не має сенсу або нецільове.	– <i>given the definition of the column, it is impossible or meaningless to record any entry.</i>

ЗМІСТ

Введення.....	6
1. Збір урожаю в сільських домогосподарствах у 2012 році.....	8
2. Посів озимих культур у сільських домогосподарствах під урожай 2013 року	11
3. Тенденція посівів озимих культур у сільських домогосподарствах.....	11
4. Зміни в чисельності поголів'я худоби та птиці в сільських домогосподарствах у 2012 році .	12
5. Надходження худоби і птиці в сільських домогосподарствах протягом 2012 року	12
6. Вибуття худоби і птиці в сільських домогосподарствах у 2012 року	13
7. Витрати кормів у сільських домогосподарствах у 2012 році.....	14
8. Отримано продуктів тваринництва в сільських домогосподарствах у 2012 році	14
9. Продаж продуктів власного виробництва сільськими домогосподарствами у 2012 році.....	15
10. Продаж худоби і птиці сільськими домогосподарствами у 2012 році	17
11. Продаж худоби і птиці у 2012 році сільськими домогосподарствами, які очолюють чоловіки.....	18
12. Продаж худоби і птиці у 2012 році сільськими домогосподарствами, які очолюють жінки.....	18
13. Наявність окремих продуктів у сільських домогосподарствах у 2012 році	19

CONTENTS

<i>Introduction.....</i>	<i>7</i>
<i>1. Harvest in rural households in 2012.....</i>	<i>8</i>
<i>2. Sowing of winter crops in rural households for harvest in 2013</i>	<i>11</i>
<i>3. Trends of winter crops sowing in rural households</i>	<i>11</i>
<i>4. Changes of livestock number in rural households in 2012</i>	<i>12</i>
<i>5. Supply of livestock and poultry in rural households in 2012</i>	<i>12</i>
<i>6. Leaving of livestock and poultry in rural households in 2012</i>	<i>13</i>
<i>7. Fodder consumption in rural households in 2012</i>	<i>14</i>
<i>8. Animal products produced in rural households in 2012.....</i>	<i>14</i>
<i>9. Sale of in-house produced products by rural households in 2012</i>	<i>15</i>
<i>10. Sale of livestock and poultry by rural households in 2012.....</i>	<i>17</i>
<i>11. Sale of livestock and poultry in 2012 by rural households headed by male.....</i>	<i>18</i>
<i>12. Sale of livestock and poultry in 2012 by rural households headed by female.....</i>	<i>18</i>
<i>13. Availability of some products in rural households in 2012.....</i>	<i>19</i>

В В Е Д Е Н Н Я

В Україні налічується понад 17 мільйонів домогосподарств, у користуванні і володінні яких знаходиться 38,5% сільськогосподарських угідь країни, а вклад у сільськогосподарське виробництво становить за підсумками 2012 року 49,3%.

Статистичне спостереження за сільськогосподарською діяльністю населення ґрунтується на періодично здійснюваних переписах посівних площ сільськогосподарських культур та плодово-ягідних насаджень, щорічних обліках худоби та птиці в індивідуальному секторі й вибіркового обстеження домогосподарств, зокрема, даних вибіркового обстеження сільськогосподарської діяльності населення в сільській місцевості, яке було запроваджено в вересні 2000 року, і з того часу проводиться в Україні постійно. Воно охоплює всі райони України.

Генеральну сукупність даного обстеження складають домогосподарства, що мають у своєму володінні або користуванні землю і місце проживання яких зареєстровано на території сільських населених пунктів (сільські домогосподарства) – всього 5,1 млн. домогосподарств. Оскільки генеральна сукупність є дуже різномірною за індивідуальним розміром площі землі домогосподарств, для більш адекватного відображення її складу домогосподарства розбиті на три основні групи – малі домогосподарства з площею землі до 0,5 гектара включно, середні домогосподарства з площею землі 0,51 – 1,0 гектара, великі домогосподарства з площею землі понад 1 гектар. Відбір домогосподарств здійснюється в два етапи з імовірністю пропорційною їхньому розміру (PPS), за площею землі.

У 2012 році для обстеження було відібрано 29,2 тисячі домогосподарств, або 0,6% усіх сільських домогосподарств країни. Безпосередньо в обстеженні взяли участь 28,2 тисячі домогосподарств, інші виявилися зачиненими (нежилими, закинутими) або неконтактними на час опитування, або відмовилися відповідати. Один гектар площі обстеженого домогосподарства в середньому по Україні представляв 49,1 га домогосподарств генеральної сукупності (без зачинених). Середня статистична вага одного господарства з урахуванням невідповідей (включаючи неконтактні домогосподарства) й наступної калібрації склала 175,7.

Вся наведена в даному бюлетені інформація отримана на підставі даних, розповсюджених на генеральну сукупність домогосподарств, і відображає стан домогосподарств на момент опитування – кінець місяця у 2012 році.

Результати обстеження сільськогосподарської діяльності населення в сільській місцевості для рівня України є точними, про що свідчить, зокрема рівень коефіцієнта варіації для основних показників менший за 5%, а саме:

Показники	Коефіцієнт варіації, %	Гранична похибка вибірки	Довірчий інтервал для величин у генеральній сукупності за ймовірності 95%	
			мінімум	максимум
Площа землі домогосподарств, тис.га	1,65	195,3	5844,8	6235,4
Середній розмір площі землі домогосподарства, га	3,22	0,08	1,14	1,30
Поголів'я великої рогатої худоби, тис.голів	2,16	111,8	2534,4	2758,0
Поголів'я корів, тис.голів	2,14	74,4	1697,5	1846,3
Поголів'я свиней, тис.голів	2,94	176,0	2883,1	3235,1

Оцінки основних сільськогосподарських показників, отриманих на підставі даного обстеження безпосередньо використовуються органами державної статистики для визначення загальних обсягів сільськогосподарського виробництва за категорією "господарства населення", яка об'єднує сільські домогосподарства, міські домогосподарства і фізичних осіб – підприємців, які провадять свою діяльність у галузі сільського господарства.

INTRODUCTION

There are over 17 million households in Ukraine. They use 38,5% of agricultural land of the country, their share in total agricultural production was 49.3% in 2012.

Statistical observation of agricultural activity of the population is based on censuses of agricultural crops' sown area and perennial crops' area, which are conducted periodically, annual censuses of the livestock and poultry number in the individual sector and the sampling of households, in particular, on households' agricultural activity sample survey, which was established in September 2000, and is conducted in Ukraine constantly since that year. It embraces all rajons of Ukraine.

The population of this sample survey covers households, which own or use the land and their residence is registered in rural settlements (rural households) – 5.1 million of households. Since the population of households is very various by land area size for more adequate design of the sample, the households were distributed by main three groups – small households with land area to 0.5 ha include, middle households with land area 0.51–1.0 ha, big households with land area more than 1 ha. The selection of households is carried out in two steps with a probability proportional to their size (PPS), by land area.

In 2012 29.2 thousand of households or 0.6% of all rural households were sampled for this survey, 28.2 thousand of households directly took part in survey, the rest proved close (uninhabited, desolated) or non contact at the moment of an interview or refused to answer. One hectare of surveyed household represented 49.1 ha of households' population in average in Ukraine (without close households). Average statistical weight of 1 household including non answers and the subsequent calibration was 175.7.

All information adduced in this Bulletin is obtained on the base of data are extended on the all population of households and reflects the conditions of households at interview's moment - at the end of month in 2012.

The results of agricultural activity's sample survey for households in rural area for Ukraine's level are accurate. This is evidence of the coefficient of variance value for main indicators particularly, which is less than 5%. Namely

Indicators	Coefficient of variance, %	Limited sampling error	Confidence interval for values in the population subject to probability 95%	
			minimum	maximum
Land area of households, ths ha	1.65	195.3	5844.8	6235.4
Average land area of household, ha	3.22	0.08	1.14	1.30
Livestock number, ths head	2.16	111.8	2534.4	2758.0
Cows number, ths head	2.14	74.4	1697.5	1846.3
Pigs number, ths head	2.94	176.0	2883.1	3235.1

The main agricultural indicators' estimations obtained on the base this survey, are directly used by state statistics bodies for the determination of general agricultural production's volumes for the category 'households' which is united rural households, urban households and persons – entrepreneurs working in the Agriculture field.

1. ЗБІР УРОЖАЮ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2012 РОЦІ
Harvest in rural households in 2012

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Зібрано площ у % до посівної/ <i>Harvested area in % to sown area</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	4,12	85,27	8,82	98,21	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	5,37	93,49	–	98,86	<i>wheat</i>
ячмінь	6,42	91,23	–	97,65	<i>barley</i>
жито	–	99,85	–	99,85	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	61,13	37,05	98,18	<i>maize for grain</i>
Технічні культури:					<i>Industrial crops:</i>
цукровий буряк	–	9,58	88,82	98,40	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	65,75	33,23	98,98	<i>sunflower</i>
Картопля	0,26	98,61	0,88	99,75	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	0,00	99,19	0,29	99,48	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	28,88	70,99	99,87	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	72,69	25,50	1,47	99,66	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	2,66	76,86	20,22	99,74	<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	2,59	97,06	0,08	99,73	<i>cucumbers</i>
помідори	0,01	96,05	3,77	99,83	<i>tomatoes</i>
капуста	2,93	28,71	68,02	99,66	<i>cabbage</i>
буряк столовий	0,19	59,41	40,29	99,89	<i>table beet</i>
морква столова	0,37	53,50	45,86	99,73	<i>carrot</i>

Продовження табл. 1/ *Continuation of table 1*

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Отримано продукції з 1 га зібраної площі, ц/ <i>Harvest per 1 ha of harvested area, centner</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	17,0	26,1	37,1	26,7	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	18,2	28,2	–	27,7	<i>wheat</i>
ячмінь	16,3	21,8	–	21,5	<i>barley</i>
жито	–	25,6	–	25,6	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	35,0	37,2	35,9	<i>maize for grain</i>
Технічні культури:					<i>Industrial crops</i>
цукровий буряк	–	243,7	327,7	319,5	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	13,4	11,7	12,8	<i>sunflower</i>
Картопля	139,7	160,2	212,3	160,6	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	93,6	113,4	76,0	113,3	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	314,1	323,4	320,7	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	35,2	47,4	7,2	37,9	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього					<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	×	×	×	146,5	<i>cucumbers</i>
помідори	×	×	×	208,5	<i>tomatoes</i>
капуста	×	×	×	238,4	<i>cabbage</i>
буряк столовий	×	×	×	205,4	<i>table beet</i>
морква столова	×	×	×	171,8	<i>carrot</i>
Ягоди, кг з 1 м ²	1,0	0,5	0,2	0,9	<i>Berries, kg per 1 m²</i>
Виноград, кг з 1 куща	×	×	×	3,1	<i>Grapes, kg per 1 bush</i>
Плоди, кг з 1 дерева	×	×	×	23,2	<i>Fruits, kg per 1 tree</i>

Продовження табл. 1/ *Continuation of table 1*

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Отримано продукції у розрахунку на 100 домогосподарств, ц/ <i>Harvest per 100 households, centner</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	27,58	904,66	132,71	1064,95	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	12,70	343,14	–	355,84	<i>wheat</i>
ячмінь	15,58	297,00	–	312,58	<i>barley</i>
жито	–	11,79	–	11,79	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	205,60	132,40	338,00	<i>maize for grain</i>
Технічні культури:					<i>Industrial crops</i>
цукровий буряк	–	6,00	74,71	80,71	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	124,25	54,46	178,71	<i>sunflower</i>
Картопля	5,00	2142,12	25,39	2172,51	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	0,00	95,16	0,19	95,35	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	215,51	545,54	761,05	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	304,39	143,94	1,25	449,58	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	16,18	419,64	130,84	566,66	<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	3,53	46,14	0,03	49,70	<i>cucumbers</i>
помідори	0,91	84,70	1,74	87,35	<i>tomatoes</i>
капуста	2,61	31,21	72,11	105,93	<i>cabbage</i>
буряк столовий	0,16	37,47	23,31	60,94	<i>table beet</i>
морква столова	0,32	33,12	26,08	59,52	<i>carrot</i>
Ягоди	13,16	1,80	0,00	14,96	<i>Berries</i>
Виноград	–	22,78	3,55	26,33	<i>Grapes</i>
Плоди	16,69	130,43	31,90	179,02	<i>Fruits</i>

2. ПОСІВ ОЗИМИХ КУЛЬТУР У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ ПІД УРОЖАЙ 2013 РОКУ

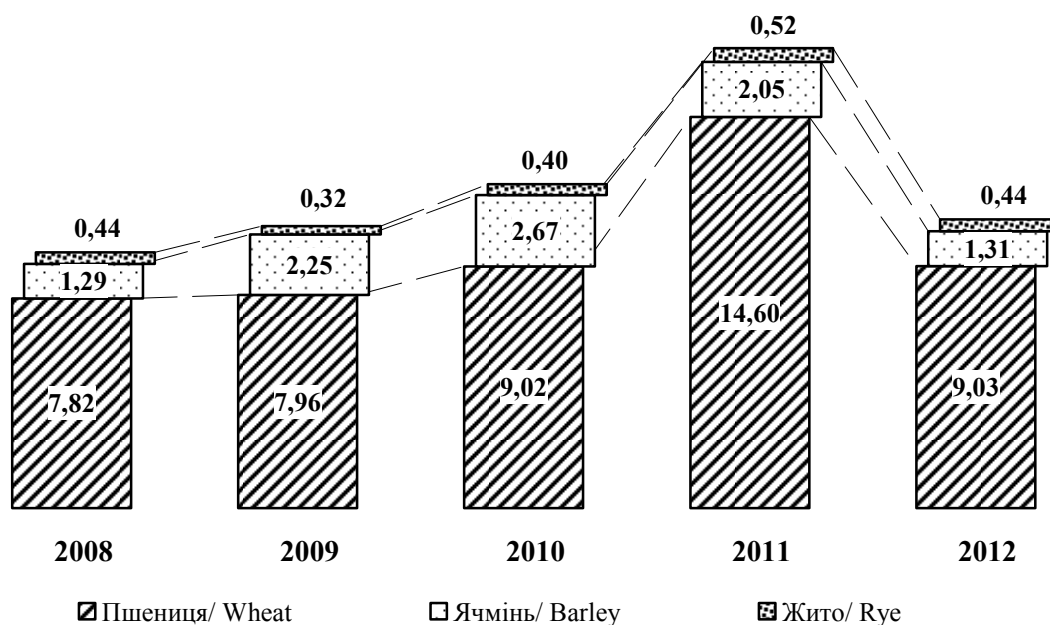
Sowing of winter crops in rural households for harvest in 2013

	Посіяно восени 2012/ <i>Sown in autumn 2012</i>		Довідково:/ <i>Reference:</i>			
			посіяно восени 2011/ <i>sown in autumn 2011</i>		загинуло взимку 2012	
	у % до площі ріллі/ <i>in % to arable land</i>	у розрахун- ку на 100 домогоспо- дарств, га/ <i>per 100 households, ha</i>	у % до площі ріллі/ <i>in % to arable land</i>	у розрахун- ку на 100 домогоспо- дарств, га/ <i>per 100 households, ha</i>	у % до площі посівів/ <i>loss in win- ter 2012 in % to sown area</i>	
Озимі на зерно – всього	10,94	11,04	17,32	17,30	7,00	<i>Grain winter crops – total</i>
з них						<i>of which</i>
пшениця	8,95	9,03	14,61	14,60	3,85	<i>wheat</i>
ячмінь	1,30	1,31	2,05	2,05	21,38	<i>barley</i>
жито	0,43	0,44	0,52	0,52	0,00	<i>rye</i>

3. ТЕНДЕНЦІЯ ПОСІВІВ ОЗИМИХ КУЛЬТУР У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ

Trends of winter crops sowing in rural households

(у розрахунку на 100 домогосподарств, гектарів/
per 100 households, hectare)



4. ЗМІНИ В ЧИСЕЛЬНОСТІ ПОГОЛІВ'Я ХУДОБИ ТА ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2012 РОЦІ

Changes of livestock number in rural households in 2012

(наявність на кінець місяця у % до попереднього місяця/
availability at the end of the month in % to previous month)

	Велика рогата худоба/ Cattle	У т.ч. корови/ Including cows	Свині/ Pigs and hogs	Вівці/ Sheep	Кози/ Goats	Коні/ Horses	Кролі/ Rabbits	Птиця всякого віку/ Poultry at any ages	У т.ч. кури дорослі/ Including adult hens	
Січень	102,6	99,9	92,9	109,9	102,4	100,5	93,9	92,4	101,5	January
Лютий	109,1	101,2	105,3	111,2	111,7	99,3	106,7	95,0	100,7	February
Березень	108,4	100,5	101,7	113,2	131,8	100,4	116,2	96,8	101,0	March
Квітень	104,9	100,2	96,0	98,9	114,7	100,7	116,8	102,3	98,3	April
Травень	101,9	100,0	107,4	97,1	102,1	101,4	109,7	127,9	98,8	May
Червень	101,3	100,2	102,5	95,1	98,2	100,6	117,0	119,5	98,4	June
Липень	100,2	100,0	100,1	95,9	98,8	100,5	101,4	101,7	97,7	July
Серпень	99,7	100,0	100,9	98,7	97,1	99,7	100,8	97,7	98,4	August
Вересень	99,6	99,9	99,5	99,2	98,6	100,1	94,6	96,0	99,1	September
Жовтень	99,2	100,0	100,5	97,6	98,5	100,1	92,5	94,1	102,1	October
Листопад	98,9	99,8	98,0	97,7	96,4	99,6	90,6	93,1	110,3	November
Грудень	99,4	100,2	87,7	107,9	97,2	99,4	86,5	92,3	106,4	December

5. НАДХОДЖЕННЯ ХУДОБИ І ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ ПРОТЯГОМ 2012 РОКУ

Supply of livestock and poultry in rural households in 2012

(у розрахунку на 1000 голів тварин відповідного виду на кінець місяця; голів/
per 1000 heads of appropriate animal's type at the end of the month; heads)

	Велика рогата худоба/ Cattle	У т.ч. корови/ Including cows	Свині/ Pigs and hogs	Вівці/ Sheep	Кози/ Goats	Коні/ Horses	Кролі/ Rabbits	Птиця всякого віку/ Poultry at any ages	У т.ч. кури дорослі/ Including adult hens	
--	---------------------------------	----------------------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-----------------	-------------------	--	--	--

Надійшло – всього/ Supply – total

I квартал	301	31	266	424	439	23	425	17	99	I quarter
II квартал	144	17	276	47	220	37	501	504	22	II quarter
III квартал	36	9	154	19	35	11	218	82	17	III quarter
IV квартал	42	13	207	101	41	4	134	8	245	IV quarter

у тому числі приплід (народилося)/ including offspring

I квартал	283	×	63	414	417	10	399	1	×	I quarter
II квартал	127	×	83	43	211	25	470	215	×	II quarter
III квартал	28	×	62	14	17	7	208	33	×	III quarter
IV квартал	33	×	58	92	18	1	125	0	×	IV quarter

6. ВИБУТТЯ ХУДОБИ І ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2012 РОКУ

Leaving of livestock and poultry in rural households in 2012

(у розрахунку на 1000 голів тварин відповідного виду на початок місяця; голів/
per 1000 heads of appropriate animal's type at the end of month; heads)

	Велика рогата худоба/ <i>Cattle</i>	У т.ч. корови/ <i>In- cluding cows</i>	Свині/ <i>Pigs and hogs</i>	Вівці/ <i>Sheep</i>	Кози/ <i>Goats</i>	Кони/ <i>Horses</i>	Кролі/ <i>Rabbits</i>	Птиця всяко- го віку/ <i>Poultry at any ages</i>	У т.ч. кури дорос- лі/ <i>Includ- ing adult hens</i>	
--	--	--	--	------------------------	-----------------------	------------------------	--------------------------	---	--	--

Вибуло – всього/ *Leaving – total*

I квартал	128	21	276	130	83	27	301	179	75	<i>I quarter</i>
II квартал	68	12	222	136	93	9	144	112	65	<i>II quarter</i>
III квартал	41	10	149	80	89	9	250	129	66	<i>III quarter</i>
IV квартал	68	15	334	77	121	15	425	214	75	<i>IV quarter</i>

у тому числі/ *including*

пало, загинуло/ *murrain, losses*

I квартал	2	1	5	14	10	3	44	10	6	<i>I quarter</i>
II квартал	2	0	3	2	11	0	39	22	3	<i>II quarter</i>
III квартал	1	0	7	0	3	2	76	27	5	<i>III quarter</i>
IV квартал	1	0	6	1	2	1	52	6	3	<i>IV quarter</i>

забито в господарстві/ *in-house slaughter*

I квартал	15	0	183	32	52	0	251	166	67	<i>I quarter</i>
II квартал	15	0	169	58	51	0	104	89	62	<i>II quarter</i>
III квартал	6	0	63	47	61	0	173	101	60	<i>III quarter</i>
IV квартал	7	0	250	60	96	0	366	206	71	<i>IV quarter</i>

інше вибуття/ *other leaving*

I квартал	111	20	88	84	21	24	6	3	2	<i>I quarter</i>
II квартал	51	12	50	76	31	9	1	1	0	<i>II quarter</i>
III квартал	34	10	79	33	25	7	1	1	1	<i>III quarter</i>
IV квартал	60	15	78	16	23	14	7	2	1	<i>IV quarter</i>

7. ВИТРАТИ КОРМІВ У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2012 РОЦІ***Fodder consumption in rural households in 2012***(у розрахунку на 1 умовну голову худоби, кілограмів/
per 1 conditional head of livestock, kilogram)

	I квартал/ I quarter	II квартал/ II quarter	III квартал/ III quarter	IV квартал/ IV quarter	Рік/ Year	
Зерно	88,3	77,2	81,2	93,5	340,2	Grain
Продукти переробки зерна	109,5	92,2	97,2	109,3	408,2	Products of grain proc- essing
Комбікорми	24,8	26,1	31,8	27,8	110,5	Mixed fodder
Картопля	85,0	75,7	62,7	91,0	314,4	Potatoes
Овочі, баштанні	6,4	1,8	27,0	45,6	80,8	Vegetables and cucurbi- taceous
Кормові коренеплоди	113,8	39,7	5,3	70,1	228,9	Fodder roots
Силос	12,7	4,7	1,6	4,9	23,9	Silage
Молоко	34,9	35,5	16,1	10,9	97,4	Milk

**8. ОТРИМАНО ПРОДУКТІВ ТВАРИННИЦТВА В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ
У 2012 РОЦІ*****Animal products produced in rural households in 2012***

	I квартал/ I quarter	II квартал/ II quarter	III квартал/ III quarter	IV квартал/ IV quarter	Рік/ Year	
--	----------------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------	--

У розрахунку на 1 голову тварин відповідного виду/ Per 1 head of appropriate type's animal

Молоко, кг	476,2	753,2	770,6	541,7	2541,7	Milk, kg
у т.ч. коров'яче	669,6	1200,7	1281,0	886,4	4037,7	including cow's
Яйця, штук	13	24	14	10	61	Eggs, pieces
у т.ч. курячі	19	35	33	21	108	including hen's
Вовна, кг	—	5,5	0,1	—	5,6	Wool, kg

У % до відповідного періоду попереднього року/ In % to corresponding period of previous year

Молоко	122,6	102,5	87,1	87,2	96,7	Milk
у т.ч. коров'яче	104,7	97,5	101,7	102,0	101,0	including cow's
Яйця	100,0	100,0	107,7	111,1	103,4	Eggs
у т.ч. курячі	100,0	97,2	100,0	105,0	100,0	including hen's
Вовна	—	111,1	500,0	—	122,2	Wool

У розрахунку на 100 домогосподарств/ Per 100 households

Молоко, ц	258,4	467,7	471,9	324,2	1522,2	Milk, centner
у т.ч. коров'яче	254,6	455,1	459,4	317,5	1486,6	including cow's
Яйця, тис. штук	15,6	28,8	23,1	14,7	82,2	Eggs, ths pieces
у т.ч. курячі	15,5	28,5	23,0	14,6	81,6	including hen's
Вовна, ц	—	12,4	1,2	—	13,6	Wool, centner

У % до відповідного періоду попереднього року/ In % to corresponding period of previous year

Молоко	108,1	99,2	96,0	96,7	99,0	Milk
у т.ч. коров'яче	109,2	99,2	95,6	96,3	99,0	including cow's
Яйця	100,0	101,1	100,0	104,3	101,1	Eggs
у т.ч. курячі	100,0	101,1	100,0	103,5	101,0	including hen's
Вовна	—	113,3	1200,0	—	123,6	Wool

9. ПРОДАЖ ПРОДУКТІВ ВЛАСНОГО ВИРОБНИЦТВА СІЛЬСЬКИМИ ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ У 2012 РОЦІ

Sale of in-house produced products by rural households in 2012

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
У розрахунку на 100 домогосподарств, ц/ <i>Per 100 households, centner</i>						
Зернові та зернобобові культури – всього	37,08	30,21	211,46	101,85	380,60	<i>Grain and leguminous crops - total</i>
з них						<i>of which</i>
пшениця	17,01	8,93	62,99	21,33	110,26	<i>wheat</i>
ячмінь	12,03	9,32	63,02	17,31	101,68	<i>barley</i>
кукурудза на зерно	5,83	4,67	11,47	37,14	59,11	<i>maize for grain</i>
Цукровий буряк	–	–	0,27	71,41	71,68	<i>Sugar beet</i>
Соняшник	20,36	10,20	33,13	55,90	119,59	<i>Sunflower</i>
Картопля	1,76	5,25	42,29	12,56	61,86	<i>Potatoes</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	0,69	7,01	26,17	17,31	51,18	<i>Vegetables of open ground - total</i>
з них						<i>of which</i>
огірки	–	0,85	1,94	–	2,79	<i>cucumbers</i>
помідори	–	0,81	11,13	0,19	12,13	<i>tomatoes</i>
капуста всяка	0,10	3,38	2,02	13,31	18,81	<i>cabbage</i>
цибуля на ріпку	0,13	0,07	2,95	0,04	3,19	<i>onion</i>
буряк столовий	0,21	0,08	0,35	0,56	1,20	<i>table beet</i>
морква столова	0,16	0,09	1,13	1,48	2,86	<i>carrot</i>
Кавуни	–	–	27,78	3,04	30,82	<i>Water-melons</i>
Дині	–	–	15,25	0,70	15,95	<i>Melons</i>
Кормові культури	0,13	3,47	0,35	3,55	7,50	<i>Fodder crops</i>
Плоди	1,55	1,97	6,80	4,17	14,49	<i>Fruits</i>
Горіхи	0,03	0,00	0,07	0,32	0,42	<i>Nuts</i>
Ягоди	–	6,89	0,44	–	7,33	<i>Berries</i>
Виноград	–	–	0,55	0,09	0,64	<i>Grapes</i>
Худоба та птиця:						<i>Livestock and poultry:</i>
у живій вазі	14,66	6,28	6,22	11,39	38,55	<i>in live weight</i>
у забійній вазі	0,51	0,43	0,46	0,57	1,97	<i>in slaughter weight</i>
Молоко та молочні продукти (у перерахунку на молоко)	112,06	226,86	236,39	154,47	729,78	<i>Milk and dairy produce (counted as milk)</i>
з них молоко	109,90	221,06	230,70	150,60	712,26	<i>of which milk</i>
Яйця, тис.штук	0,80	2,37	1,35	0,74	5,26	<i>Eggs, ths pieces</i>
Мед	0,04	0,09	0,37	0,05	0,55	<i>Honey</i>

Продовження табл. 9/ Continuation table 9

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
У % до відповідного періоду попереднього року/ <i>In % to correspondent period of previous year</i>						
Зернові та зернобо- бові культури – всього	83,27	178,23	104,82	96,89	103,33	<i>Grain and legumi- nous crops - total</i>
з них						<i>of which</i>
пшениця	85,87	124,03	63,77	73,91	71,30	<i>wheat</i>
ячмінь	76,24	132,20	66,90	84,27	73,91	<i>barley</i>
кукурудза на зерно	73,61	225,60	146,86	68,12	81,73	<i>maize for grain</i>
Цукровий буряк	–	–	7,94	77,65	74,63	<i>Sugar beet</i>
Соняшник	155,42	150,89	120,91	93,31	111,59	<i>Sunflower</i>
Картопля	37,85	87,50	83,84	90,10	82,45	<i>Potatoes</i>
Овочі відкритого грунту – всього	150,00	164,55	84,26	142,47	106,78	<i>Vegetables of open ground - total</i>
з них						<i>of which</i>
огірки	–	265,63	107,78	–	131,60	<i>cucumbers</i>
помідори	–	168,75	85,75	100,00	88,86	<i>tomatoes</i>
капуста всяка	142,86	131,01	57,39	183,59	140,16	<i>cabbage</i>
цибуля на ріпку	162,50	87,50	48,92	10,53	48,55	<i>onion</i>
буряк столовий	190,91	400,00	36,46	71,79	64,17	<i>table beet</i>
морква столова	94,12	450,00	83,09	57,81	69,59	<i>carrot</i>
Кавуни	–	–	173,52	–	192,50	<i>Water-melons</i>
Дині	–	–	224,26	–	234,56	<i>Melons</i>
Кормові культури	15,66	113,03	16,91	82,75	73,10	<i>Fodder crops</i>
Плоди	67,39	166,95	73,91	87,06	82,94	<i>Fruits</i>
Горіхи	60,00	–	140,00	55,17	61,76	<i>Nuts</i>
Ягоди	–	145,67	91,67	–	140,69	<i>Berries</i>
Виноград	–	–	24,55	75,00	27,12	<i>Grapes</i>
Худоба та птиця:						<i>Livestock and poultry:</i>
у живій вазі	84,01	71,20	73,61	67,24	74,62	<i>in live weight</i>
у забійній вазі	102,00	130,30	170,37	89,06	113,22	<i>in slaughter weight</i>
Молоко та молочні продукти (у перера- хунку на молоко)	110,07	97,39	90,26	89,67	94,91	<i>Milk and dairy pro- duce (counted as milk)</i>
з них молоко	111,21	97,44	90,14	89,46	94,97	<i>of which milk</i>
Яйця	94,12	113,40	84,38	105,71	100,38	<i>Eggs</i>
Мед	400,00	180,00	217,65	100,00	196,43	<i>Honey</i>

10. ПРОДАЖ ХУДОБИ І ПТИЦІ СІЛЬСЬКИМИ ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ У 2012 РОЦІ

Sale of livestock and poultry by rural households in 2012

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
--	-----------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	--

На 100 домогосподарств, голів/
Per 100 households, head

Велика рогата худоба	5,36	2,71	1,62	2,72	12,41	<i>Cattle</i>
Свині	5,04	2,77	4,71	4,80	17,32	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	0,93	0,25	0,17	0,79	2,14	<i>Poultry</i>

Ціна за 1 голову, гривень/
Price of 1 head, hryvnya

Велика рогата худоба	2392,34	2198,73	2806,88	3643,42	2671,75	<i>Cattle</i>
Свині	2069,60	1716,71	1274,05	1892,34	1750,67	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	84,74	37,53	41,08	88,88	77,37	<i>Poultry</i>

Ціна продажу заготівельним організаціям за 1 голову, гривень/
Price of 1 head of sale to procurement organizations, hryvnya

Велика рогата худоба	2532,12	2156,22	3240,35	3891,60	2802,09	<i>Cattle</i>
Свині	2437,61	1575,21	1462,37	2855,76	1989,40	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	—	—	—	—	—	<i>Poultry</i>

Ціна продажу на ринку за 1 голову, гривень/
Price of 1 head of sale at the market, hryvnya

Велика рогата худоба	2895,27	2491,19	3932,49	4507,85	3195,78	<i>Cattle</i>
Свині	1396,63	1503,92	904,99	1136,00	1156,42	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	101,00	47,61	42,68	74,80	80,83	<i>Poultry</i>

**11. ПРОДАЖ ХУДОБИ І ПТИЦІ У 2012 РОЦІ СІЛЬСЬКИМИ
ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ, ЯКІ ОЧОЛЮЮТЬ ЧОЛОВІКИ**
Sale of livestock and poultry in 2012 by rural households headed by male

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
--	-----------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	--

На 100 домогосподарств, голів/
Per 100 households, head

Велика рогата худоба	5,98	3,24	2,13	3,45	14,80	<i>Cattle</i>
Свині	5,58	2,73	5,31	6,57	20,19	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	1,65	0,34	0,07	0,89	2,95	<i>Poultry</i>

Ціна за 1 голову, гривень/
Price of 1 head, hryvnya

Велика рогата худоба	2480,25	2292,92	2754,45	3670,11	2753,79	<i>Cattle</i>
Свині	2052,40	2168,76	1396,51	1888,56	1843,46	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	83,21	42,12	33,87	94,41	80,64	<i>Poultry</i>

**12. ПРОДАЖ ХУДОБИ І ПТИЦІ У 2012 РОЦІ СІЛЬСЬКИМИ
ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ, ЯКІ ОЧОЛЮЮТЬ ЖІНКИ**
Sale of livestock and poultry in 2012 by rural households headed by female

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
--	-----------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	--

На 100 домогосподарств, голів/
Per 100 households, head

Велика рогата худоба	4,77	2,20	1,10	1,99	10,06	<i>Cattle</i>
Свині	4,51	2,81	4,10	3,03	14,45	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	0,25	0,16	0,27	0,69	1,37	<i>Poultry</i>

Ціна за 1 голову, гривень/
Price of 1 head, hryvnya

Велика рогата худоба	2285,86	2063,70	2908,12	3596,93	2553,76	<i>Cattle</i>
Свині	2090,15	1282,08	1115,08	1900,56	1622,72	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	94,63	27,95	42,97	81,78	70,32	<i>Poultry</i>

13. НАЯВНІСТЬ ОКРЕМИХ ПРОДУКТІВ У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2012 РОЦІ

Availability of some products in rural households in 2012

(у розрахунку на 100 домогосподарств, на кінець місяця; центнерів/
per 100 households, at the end of month; centner)

	Березень/ <i>March</i>			Червень/ <i>June</i>			
	усі домо- госпо- дарства/ <i>all house- holds</i>	у т.ч. домогосподар- ства, які очолюють/ <i>including households headed by</i>		усі домо- госпо- дарства/ <i>all house- holds</i>	у т.ч. домогосподар- ства, які очолюють/ <i>including households headed by</i>		
		чоловіки/ <i>male</i>	жінки/ <i>female</i>		чоловіки/ <i>male</i>	жінки/ <i>female</i>	
Зернові культури	769,16	966,41	578,84	292,70	358,95	226,28	<i>Grain crops</i>
у т.ч. пшениця	322,92	404,95	243,76	151,05	182,06	119,96	<i>including wheat</i>
Насіння соняшника	37,38	55,62	19,77	3,06	3,77	2,34	<i>Sunflower seed</i>
Борошно	13,82	14,35	13,32	12,99	13,55	12,42	<i>Flour</i>
Крупи	3,77	3,77	3,76	3,85	3,90	3,80	<i>Cereals</i>
Цукор	12,01	13,39	10,67	11,06	11,90	10,22	<i>Sugar</i>

Продовження табл.13/ Continuation of table 13

	Вересень/ <i>September</i>			Грудень/ <i>December</i>			
	усі домо- госпо- дарства/ <i>all house- holds</i>	у т.ч. домогосподар- ства, які очолюють/ <i>including households headed by</i>		усі домо- госпо- дарства/ <i>all house- holds</i>	у т.ч. домогосподар- ства, які очолюють/ <i>including households headed by</i>		
		чоловіки/ <i>male</i>	жінки/ <i>female</i>		чоловіки/ <i>male</i>	жінки/ <i>female</i>	
Зернові культури	963,03	1159,66	765,87	862,17	1030,48	693,29	<i>Grain crops</i>
у т.ч. пшениця	447,37	525,15	369,38	374,60	436,10	312,90	<i>including wheat</i>
Насіння соняшника	65,21	88,83	41,53	48,17	69,51	26,75	<i>Sunflower seed</i>
Борошно	12,77	13,12	12,42	14,50	14,90	14,10	<i>Flour</i>
Крупи	3,72	3,77	3,66	3,86	3,94	3,78	<i>Cereals</i>
Цукор	9,96	10,66	9,26	13,79	14,91	12,66	<i>Sugar</i>

Заступник Голови

Н.С.Власенко